

SE PUBLICA  
POR SU IMPRESA  
Ytuzaingó 51

# El Departamento

Aparce los días  
Miércoles  
Y SÁBADO  
POR LA TARDE  
No se devuelven  
los originales.

DIRECCION Y REDACCION  
CALLE YTUZAINGÓ 54

Periódico liberal, órgano de los intereses de su nombre

DIRECTOR Y REDACTOR: JULIO C. BADIN

De los escritos anónimos que se remitan no se  
tendrá en cuenta

REGENTE:  
RAFAEL NICOLARI

## SUSCRICION

Por un mes. . . . . 0.70 cts.  
" " semestre . . . . . 4.00 ps.  
" " año. . . . . 7.50 "  
Número suelto . . . . . 0.10 cts.

## EL DEPARTAMENTO

COLONIA, MIÉRCOLES SETIEMBRE 30 DE 1891

### Nada de contemplaciones

Hemos dicho en nuestro número anterior que es indispensable que la Honorable Junta E. Administrativa ordene sea empadronada la parte que está en la calle Treinta y Tres, como también poner en el estado que la higiene lo exige la casa de propiedad de Don Carlos García Món situada en la calle General Flores y ocupada actualmente por una caballeriza.

A estas indicaciones nos ha faltado espacio en la publicación anterior para indicar algunas otras que las consideramos de gran interés.

Es notorio que la disposición de cercos y veredas fué cumplida por la mayor parte del vecindario de esta ciudad al pie de la letra, pero es así mismo de pública notoriedad que algunos se han hecho los sordos, no sabiendo francamente a que atribuir la falta en algunos al cumplimiento de lo ordenado, y entre estos citaremos al propietario de la casa calle General Flores esquina Ytuzaingó cuyo edificio construido há poco tiempo se encuentra sin la vereda correspondiente, ofreciendo a los transeúntes en los días que llueve, tener que *patinar* entre el lodo. Así pues que en vista de las razones indicadas la Junta E. Administrativa debe irremediablemente hacer que sus disposiciones sean cumplidas y que ellas alcancen a todos aquellos que se encuentren comprendidos dentro de las acertadas resoluciones dictadas por la honorable Corporación y que han merecido el aplauso general.

Debemos hacer constar así mismo el abuso que se viene cometiendo por parte de algunos propietarios de campos en la parte que se relaciona con los portones que se encuentran en los caminos vecinales.

Por ejemplo. En el Riachuelo cuyo paraje dista de esta ciudad tres leguas en el camino vecinal dejado por el vecino de aquel distrito Don José Antonio Prado, el que se dirige a los establecimientos de Canteras situadas en campo de Don Enrique Platero, se encuentra hacia el otro lado del paso Real un portón el que pertenece a la propiedad del Señor Platero. El encargado del establecimiento respondiendo a órdenes quizá de aquel propietario, se ha permitido cerrar con llave el portón de la referencia, cuya medida arbitraria viene a perjudicar enormemente al vecindario de uno y otro lado, y en prueba de ello es que hace pocos

días acaba de sucederle a un comerciante que se encuentra establecido en las Canteras de propiedad del Señor Platero, tener que proceder a romper el candado que servía de cierre a aquella portada cuya acción considerándola quizá violenta, el encargado del establecimiento del Señor Platero, dió cuenta a la autoridad respectiva procediéndose a la prisión de Don José Sanguinetti autor del hecho denunciado.

Ahora bien.

¿Que derecho tiene el Señor Platero para mantener cerrado un portón, privando así el tránsito público?

¿Que derecho le asiste igualmente para presentarse interponiendo una queja su encargado, de la falta de la que nos preocupa?

Creemos sin temor de equivocarnos, que ninguno!

Pues á estar por las disposiciones que allí se quieren hacer observar por los propietarios, los que cometen un abuso inculcable, en igual caso entonces se encuentra, el Señor Prado, el que debe también mandar colocar un portón en la parte principal de aquel camino vecinal, cerrado con llave, y no permitir el pasaje a todos aquellos que indispensablemente tengan que transitar por allí.

Los portones de los caminos vecinales no pueden en manera alguna encontrarse cerrados con llave, a menos que tengan los propietarios de estos sus respectivos portoneros.

Luego entonces, lo que se pretende cometer en el Riachuelo es un abuso inculcable, el que la Junta E. Administrativa no debe permitir bajo ningún principio, a fin de no perjudicar los intereses de aquel vecindario, y para el efecto somos de opinión que con la urgencia requerida en este caso debe la Junta impartir sus órdenes y evitar de este modo que semejantes abusos se repitan.

Nada de contemplaciones señores de la Junta, las disposiciones deben ser inflexibles, y á todo aquel que las infrinja ó abuse de ellas hay la imprescindible necesidad una vez por todas de aplicarle el castigo á que se haga acreedor.

### ¿En que quedamos?

Hemos permanecido silenciosos en espera de la resolución de la Comisión de Instrucción Primaria Departamental, y este silencio ha respondido por nuestra parte hasta tanto aquella comisión se cinsere de los cargos que le hemos hecho con motivo de no haberse cumplido el pliego de condiciones á que ha debido sujetarse la construcción del Edificio Escolar, que se levanta en esta ciudad en la calle General Artigas.

Como hasta la fecha ha guardado la C. de I. P. Departamental el mas completo mutismo, medida por cierto que no ha debido bajo ningún pretexto adoptar por aquello del adagio: *que el calla otorga*, lo que están muy distante algunos de pensar

vivir en medio del estruendo del mundo, allí donde se vive al vapor, en donde no se tiene tiempo para pensar, ni aun para amarse; por qué, ya lo verías, el lujo lo absorbe todo, hasta el más íntimo, hasta el amor de las madres, que, fatigadas con los cuidados que los tiernos hijos requieren, los confían al celo de las criadas, á manos mercenarias, y con un beso por la mañana, á veces, y otro por la noche en sus tiernas callecitas, creen haber cumplido con un deber sagrado, después de enterarse indolentemente de si el pequeño o se ha alimentado como es debido, y creen á pié juntillo la aseveración de la doméstica, que siempre asegura lo que más cuenta le tiene.

¡Pero ya hemos charlado bastante, querida mía! Te dejo, pues, porque los deberes de mi ministerio me reclaman en otra parte.

Rosalía besó humilde y llorosa la mano del bonitoso sacerdote, acompañándole hasta donde estaba su hermana.

—¡Dios mío!— pensó Rosalía, mientras don Roque se alejaba á buen paso.— ¡Tengo un mundo dentro de mi cabeza! Pero... Yo necesito ver todo eso para convencerme por mis propios ojos de lo que me ha contado el señor cura. Imposible me parece que tanta grandeza oculte tanto cinismo!

Y abstraída en sus pensamientos, se despidió de su hermana, emprendiendo el camino de su casa.

así, adoptando un temperamento que á juicio suyo creen que con callar equivale al silencio, ya al poco caso ó al desprecio, ó ya á que el público ve las denuncias que la prensa local hace en bien de los intereses de la misma localidad con indiferencia, están muy equivocados, pues nuestra opinión es que la C. del ramo ha de dár explicaciones amplias al respecto y al hacerlo así habría cumplido con un estricto deber.

Tenemos conocimiento así mismo que la referida comisión ha dado un paso digno de elogio, y como nuestra misión en el terreno del periodismo la hemos de cumplir rigurosamente aplaudiendo y censurando, no podemos por menos que encomiar á esa Corporación por el hecho de haberse negado á satisfacerle (según tenemos entendido) al ingeniero Don Andrés Llovét una fabulosa mensualidad acordada á dicho señor por la Dirección General de Instrucción Pública como Director Técnico del edificio en construcción.

El edificio que nos ocupa le es necesario para su construcción un ingeniero que hay la necesidad de pagarle ingentes sumas de dinero mensualmente gravando así los intereses de la Nación?

¿Será acaso mas competente el ingeniero Llovét que el maestro Don Francisco Agustoni y otros tantos maestros que hay en esta ciudad y vecinos de ella para dirigir una obra de albañilería?

Opinamos en obsequio á la verdad que no, y opinamos al mismo tiempo que los doscientos pesos mensuales acordados por la Dirección General de Instrucción Pública á Don Andrés Llovét, debe rehusarse como lo ha hecho la Comisión Primaria Departamental á satisfacerle, por considerarlo innecesario á ese señor, y para el efecto esa Comisión debe tener muy en cuenta que de los 90.000 \$ que dispone para atender al pago del edificio ó edificios que se construyan en el Departamento han sido recaudados por las rentas que el mismo Departamento produce procedente del derecho en la exportación de piedra y arena, y que habiendo en esta ciudad personas de reconocida competencia para dirigir la construcción de esos edificios con una asignación mucho menos que la acordada á Llovét no debentrepidar en rechazar á éste y encomendar ese destino á otro que quizá ofrezca en todo sentido, y seguro de ellos estamos, un gran beneficio en bien de los intereses Escolares.

Lo que dejamos indicado y por el aplauso que le prodigamos á la Comisión de Instrucción Primaria Departamental no obsta á que no continuemos fustigándola en cuanto al proceder incorrecto que se ha observado violando la ley de licitación, y estamos animados de los mejores deseos de seguir adelante la campaña que hemos emprendido hasta tanto que la Comisión satisfaga los deseos de la vindicta pública.

Si esto no sucede, si así no procede aquella Comisión, no olvidarse *que en el pecado estará la penitencia*.

¡Y olvidó de ver antes á su esposa, que trabajaba en el molino, pensando en el!

¡Cuánta habría sido la ventura de Bernardo, si Rosalía hubiera llegado hasta él en pos de amoroso anhelo!

## III

Ya cala la tarde con sus medias tintas suaves y el silencio del reposo.

Los labradores tornaban a sus hogares en alegre plática, mientras alguno que otro, rozagado, caminaba tras sus compañeros, entonando alegres canciones populares.

El ganado, haciendo sonar sus conciertos, con paso lento encaminábase al redil; y alguno que otro rebaño, saltando por entre las broñas del camino, descendiendo luego por las laderas, y después de apagar su sed en el romanso del cristalino río, encaminábase igualmente á sus guaridas.

Oíanse los ladridos de los perros, que, saltando de gozo y agitando la cola, salían al encuentro de sus amos, lamiéndoles las manos, en señal de cariño y sumisión.

Humeaban las chimeneas; y las mujeres, afanosas, preparando la cena, asomábanse á cada instante para ver llegar

### SITUACION AFLIJENTE

Nos llegan noticias de cada paso del estado lamentable de nuestra campaña, la escasez de pasto en los campos de pastoreo es un motivo para que los hacendados no cuenten ni aún con los caballos suficientes para su indispensable servicio, por otra parte el estado de flacura y aniquilamiento en el ganado vacuno no puede ser mayor atribuyéndose esto á que la hiebra ha arrasado los campos.

Por lo que respecta á la agricultura á estar por lo visto, el año se presenta bajo muy malos auspicios. La granseca que se viene experimentando de algún tiempo á esta parte hace presumir que desgraciadamente el resultado de la cosecha de trigo será sumamente negativa, no obstante de haberse sembrado este año doble cantidad al anterior, siendo opinión general que se cosechará mucho menos de lo que se recojió el año pasado.

La situación comercial en esta plaza, causa horror, pues contado es aquel comerciante que haga algun pedido á las casas mayoristas de Montevideo; y la prueba la tenemos en que los buques que hacen la carrera entre este puerto y el de la Capital, vienen totalmente vacíos. En años anteriores en pleno invierno y en la estación actual, veíamos arribar á los buques completamente cargados, y hoy al suceder lo contrario causa honda impresión como es lógico, en los habitantes de esta ciudad amantes de su progreso.

El Departamento de la Colonia es sin duda alguna el que está sufriendo mayores desazones en la crisis porque se atraviesa, y la razón se explica, siendo este Departamento el de mayor importancia al de todos los de la República en la exportación de piedra y arena para las ciudades vecinas, Buenos Aires y La Plata, cuyo movimiento ha quedado paralizado absolutamente, razón por la cual los establecimientos de Canteras respondiendo á tan inesperada paralización se han visto forzosamente en la necesidad de no continuar sus trabajos, y adoptar como medida previa, el despachar sus obreros, los que por su crecido número daban vida á una parte de nuestro comercio.

En perspectiva como estamos de ser nuestro territorio invadido por la langosta, la que en la provincia de Entre-Ríos está causando grandes estragos actualmente, y en la imposibilidad de poder contener la invasión, si esto llegase á suceder desgraciadamente, sería lo único que nos faltaría para completar el cuadro desgarrador que nuestro Departamento hoy representa.

Si las diversas versiones alagüñas que á cada momento circulan entre nosotros con referencia á la cuestión Ferrocarril resultasen ser infundadas, la ciudad de la Colonia la mas impor,

sus amados compañeros. Los chichuelos, hartos de jugar todo el día, y no pudiendo ya sus estomagos con la espera de la hora de la merienda, comían con verdadera fruición un pedazo de pan, charlando, en un rincón de la casa, con su je ga encantadora.

Madro les había dicho que estuvieran quietos, porque, de lo contrario, no habría rosquillas, ni nueces á los postres, y á más, á la hora en que las sombras se extendían por entre los sembrados, andaban por esos contornos unos pájaros grandes, que picaban á los niños malos, que no hacían caso á sus madreecitas.

La calma relativa de a naturaleza en aquellos instantes era encantadora. La fresca juguetona brisa movía blandamente las hojas de los árboles y las acacias y los naranjos; aquellas con sus racimos de florcillas blancas, fuertemente olorosas, y éstos con sus azabares, cual nevados copos, despidiendo esencias embriagadoras.

Las campanas de la pequeña Iglesia del pueblo, tocaban *Angelus*, y sus ecos melancólicos parecían decir á los laboriosos habitantes de Marvel:

«¡Vivid y gozad en el santo amor de Dios!»

Algo apartada del pueblo, destacábase la blanca casita de doña Amparo, siempre-

(CONTINUARÁ)

13 FOLLETTIN DE "EL DEPARTAMENTO"

LOLA LARROSA DE ANSALDO

EL LUJO

NOVELA DE COSTUMBRES

DEDICATORIA

A MI DONDOSA AMIGA LA RESPETABLE SEÑORA  
Aurelina Gallegos de Quadri  
EN TESTIMONIO DE CARÍO Y GRATITUD

## II

plantada a los limitados jardines de su palacio.

Allí solo hallarías opepos, frivolidades, afanes por disputarse el centro del lujo y de la belleza. Y si te detienes á buscar la sinceridad, la ingenua franqueza la verdadera dicha, te causarías buscando estérilmente. Lo que anhelas, irás á encontrarlo al á, muy escondido, muy apartado; porque has de saber, hija mía, que la felicidad necesita de armonías suaves, de retiro, de misterio, y sobre todo de la paz de la conciencia; y es imposible



fante después de Montevideo, a las demás de la República por su posición topográfica y por su proximidad a la gran capital de la República Argentina, quedará por algún tiempo sumida en la mas completa miseria, lo que equivale a decir que podríamos tener de exportación que ella desaparecería de nuestra economía, pues nuestros gobernantes no sabemos por qué causa, siempre la han tenido relegada a un eterno olvido.

## ECOS DEL DIA

**A nuestros lectores.**—Debido a la aglomeración de materiales con que disponemos nos hemos visto muy apesadumbrados en el caso de su pender la publicación de uno de nuestros editoriales el que se relaciona con la bandera que hemos levantado y que sostendremos con la altura debida. *El Liberalismo*. Como nuestra hoja de publicidad no es un periódico de *Esfera* y si fiel intérprete de los intereses de su nombre, prefiere suscribir cualquier e libro que reproduzca en sus columnas lo que el público está cansado de leer en otros periódicos ó diarios tanto de esta República como del extranjero.

**El ex-coronel Latorre.**—*El Diario* de Buenos Aires ha reportado al ex-coronel don Lorenzo Latorre, a fin de saber con certeza lo que pudiera ocurrir por estos pagos.

Es mucha la oficiosidad de *El Diario* y mu chísimo deber agradecer los orientales, pues el hábil reporter que destapa el tarro llega hasta señalar los cambios de tono de los interloqu岸es, cuya circunstancia especialísima aumente el tinte dramático de la *interview*.

**Atención,** que empieza el diálogo:  
**Reporter.**—Los rumores de una revolución en su patria, me traen para preguntarle que sabe usted de cierto.

**Coronel Latorre.**—Yo estoy alejado por completo de la política de mi país y no sé lo que allí pasa, pero como usted, conozco por las noticias publicadas que indudablemente reina un malestar general.

A mi modo de ver, esa inquietud responde a la mala situación económica que siempre infunde en el pueblo la idea de cambiar los gobernantes para salvarse de una crisis financiera. Cosa que naturalmente resulta un gran error, como lo prueba el ejemplo presentado entre ustedes con la salida del doctor Juarroz.

**R.**—¿Y no cree usted que al mismo tiempo el movimiento de la pobreza obre simultáneamente con el deseo de la oposición en ganar terreno sobre la política imperante?

**C. L.**—No me parece, pues nada les he oído a todos los amigos que me visitan ó me escriben desde allá.

Quiénes y cómo harían esa revolución?  
¿En la campaña? Sería desastroso. ¿En la capital? Los únicos que podrían realizarla, las gentes de los cuarteles, actúan con toda seguridad la política del doctor Herrera.

**R.**—¿Entonces qué fundamento tienen las versiones y rumores que persisten en remitirnos diariamente los corresponsales de Montevideo?

**C. L.**—¿Antonio Bachini?

**R.**—No señor, Antonio Bachini desde que se fué a Montevideo representando a la Colonia, no ha tenido participación alguna en los asuntos de *El Diario*. Nuestro corresponsal en aquella ciudad es otra persona que para nada se mezcla en la política oriental.

**C. L.**—En tal caso, le diré con franqueza que al leer sus telegramas se me ha venido a la imaginación que pudieran ser una broma al ministro de la Guerra. Esos claros de luna sobre las aguas limpidas del mar, esos viajes misteriosos hacia el buque *La Plata* para buscar el sospechoso cargamento de armas, me han recordado una de las tantas descripciones de aventuras amorosas que llenan los libros de Fernandez y Gonzalez.

**R.**—Pero es indudable que las gentes allá no están muy tranquilas.

**C. L.**—Eso se explica. Habiendo rumores de revolución, tiene el gobierno que tomar medidas precaucionales. Aquí mismo me lo hacen demostrar con la presencia de individuos, agentes, espías, que averiguan quién entra ó sale de mi casa, como sospechando de mi persona. Lo que me tiene sin cuidado, puesto que yo no conspiro.

Los otros días leía en un diario que me hacían invadiendo por Concordia! ¡Hágase usted cargo de mi admiración!

**R.**—¿Y en la política de mañana?

**C. L.**—De eso no respondo. Mal puedo saber si tomaré ó no parte activa en los sucesos que se desarrollen en mi país, hasta el momento de producirse. Es de entenderse que si ellos reclamasen mi concurso, yo no habría de negárselo para quedar indiferente.

Pero por hoy me abstengo y "bueno probaré" solo con decirle que no conozco cuáles son los jefes que están al frente de los batallones de línea!

(Ofreciendo un cigarró al visitante) De todo esto deduzco que es imposible una revolución (May bajo) Si no tienen elementos!

**R.**—(Mucho más bajo) Y yendo a la hipótesis, ¿entraría usted en la campaña?

**C. L.** (reaccionando en voz alta) —No señor; lo que que solamente deseo es que me levanten el destierro, para volver cuanto antes a mi patria.

**Un año.**—La ciudad de la Colonia debe felicitarse que en el día de ayer hizo un año fué nombrado el Dr. Don Victoriano M. Martínez Juez Letrado de este Departamento, cuyo funcionario ha sabido captarse las simpatías de todos en general, por la independencia de su carácter, y por su rectitud en el desempeño de su delicado cometido. Así mismo la ciudad de la Colonia debe felicitar por la ausencia del antecesor del Dr. Martínez que en igual fecha a la de ayer afortunadamente fué trasladado al Departamento de San José, y quiera Dios que funcionarios como aquel no vuelvan mas por estas regiones, *en donde tan gratos recuerdos han dejado.*

**José Egger.**—El asesino de los esposos Mauricio Egger y Ana Riengeli cuyo horrible crimen tuvo lugar el día 22 del corriente en Nueva Helvecia, y del que dimos ya cuenta a nuestros lectores, ha sido conducido a este ciudad en la tarde del día de ayer, el que será sometido a juez competente.

**Cotizaciones.**—Buenos Aires, Setiembre 26 Oro 407,90. Cheques Banco Nacional 27. Provincial 40. Inglés nada, ayer 28 a 30. Acciones Banco Nacional Montevideo 9.80.

DIA 28:

Oro 411,00. Cheques Banco Nacional 28. Provincial 41 1/2. Inglés nada. Acciones Banco Nacional Montevideo 9.80.

DIA 29:

Oro 433,18. Cheques Banco Nacional 29. Provincial 41. Inglés nada. Acciones Banco Nacional Montevideo 10.

**Equivocación.**—Por un error sufrido en nuestro número anterior debido a los cajistas, apareció en la solicitada publicada en ese número, que el Juez de Paz que practicó la vista ocular en el desvío del camino a que se refiere la solicitada lo fue el de la 1ª Sección siendo así que se ha debido decir el Juez de aquella Sección. Hacemos pues la correspondiente salvedad.

**Como se pide.**—Señor Don Julio C. Barray. —*Estimado Señor y Amigo:*—Ruego a Vd. se digne dar cabida en las columnas de su ilustrado periódico el pedido general que hago a los habitantes del Departamento de la Colonia suspendan todo juicio que puedan haberse formado con respecto al incidente que se llevó a cabo en la Oficina de Rentas del Rosario, hasta tanto que los Jueces respectivos acharen y sentencien este asunto. Esperando de su reconocida atención se servirá hacerme este servicio, le saluda Afte S. A. S. —CARLOS M. VORTEX.— Colonia Setiembre 20 de 1891.

**Nos alegramos.**—Encuéntrese ya restablecido de la enfermedad que durante algunos días lo postuló en cama a nuestro digno amigo Don Angel Hernandez; deseamosle a tan respetable anciano una duradera salud.

**"El liberal"**—Debido al temporal que ha reinado ayer, suspendió su salida este vapor que hace la carrera entre Montevideo y esta ciudad. Tiene anunciada hoy su salida de la Capital debiendo llegar mañana a nuestro puerto siguiendo viaje en seguida para el litoral.

**Paz y respeto en la tumba recién abierta.**—Refiere el señor Lynch (residente hoy en Buenos Aires) los consejos y órdenes que le diera el señor Balmaceda al encargarle de pilotar las torpederas *Condell* y *Linch* y de recibir el *Aguila*, terminando su exposición en esta forma:

«...Así que, por lo anterior y por mil otros incidentes de la vida del hombre, de que estoy en posesión, tengo arraigada en lo mas profundo de mi corazón, la firmísima convicción de que ese titán, con su mirada justiciera y patriótica, veía cuán torpe y descabellada pretensión es la que abrigan algunos politicistas al enardecer la sangre del populacho inconsciente, con el calor de ficticios rencores y absurdas aventuras guerreras contra un país limítrofe, consanguíneo por raza con el nuestro y acreedor, mas que otro, a la gratitud de todo buen chileno.

«En vano es que se pretenda estraviar la opinión pública con el reportaje a que vengo aludiendo, pues el preclaro ciudadano, cuya memoria se trata de vilipendiar, acaba de irse a la región ignota, y todo hombre sensato esperar debe se despeje la atmósfera del pestilente humo de los combates y de la roja sangre de los asesinatos en que está envuelto el suelo chileno, para

estudiar con fría y justa calma el rol que la posteridad asignará a ese mártir de sus propias doctrinas.

**El G. A. D. U.**, aconseja que el comienzo del sueño eterno sea para todos tranquilo; no interrumpamos ese respetuoso silencio con nuestros destemplados voceros ó artificiosa fraseología; respetemos el descanso santo y solemne que la Providencia en sus inefables designios, le ha fijado al cuerpo del que fué nuestro hermano y también en 1889 elegimos por notable mayoría para que fuera el jefe de la patria hasta el 13 de Setiembre de 1891.

Paz y respeto en la tumba recién abierta. . . .

—ANSEL LIXER, capitán de fragata.

**Fábrica de quesos.**—Hemos tenido ocasión de conocer los ricos quesos que se elaboran en la nueva fábrica que acaba de establecer el honrado industrial Don Segun To Moretti, la que se encuentra instalada en el Cerro de las Arinas.

La especialidad de su clase la pone en parangón a cualquiera de la que se fabrican en el país y el precio sin competencia que ellos tienen asignado, los coloca al alcance de todas aquellas personas que deseen probar un riquísimo queso imitación Gruyer gastando mucho menos, en relación a lo que venden los inferiores que comúnmente se fabrican en el país.

**Digna de elogios.**—La Honorable Junta E. Administrativa ha ordenado se proceda a la compostura de un gran pantano que existe en las Piedras de los Indios y que se hacía imposible poder transitar por aquel camino; los trabajos han dado ya comienzo y dentro de breves días aquel sitio que hasta cierto punto era ya intransitable quedará espedito al tránsito público.

Ben por los progresistas que componen la Junta E. Administrativa.

**Que los cumpla muy felices.**—Nuestro apreciable colega *El Porvenir* del Carmelo cumplió el día 21 del corriente cinco años de existencia.

Deseamosle al valiente colega mucha felicidad y larga vida, a la par que encontrar siempre en él a un compañero inseparable en la lucha que contra el clericalismo y los cuervos negros, hemos emprendido y que en breve la hemos de ver coronada de un brillante éxito.

**Arribados.**—Pasajeros llegados hoy por el vapor Lafayette con procedencia de Buenos Aires.

Adela Cajar, Ramon Alonso. Señora ó hijo, Santos Colombia, A. Gimenez, A. Varela, B. Decaus, Roberto Coller, A. Panetto, S. Duartez, Juan Duba, E. Baisere, L. Capdevela, M. Muniz.

## ÚLTIMA HORA

Servicio especial telegráfico para

EL DEPARTAMENTO

Montevideo, Setiembre 30 de 1891.

A la sesión de hoy del senado asistió también todo el ministerio, numeroso público y muchos diputados. El ministro de hacienda continuó su discurso debatiendo los argumentos de los senadores contrarios al proyecto de arreglo de la deuda y quedando con la palatra para la sesión de mañana, en la cual se cree que quede concluido el debate.

Esta larga discusión no influirá en la suerte del proyecto, cuya sanción puede considerarse un hecho, pues de 19 senadores 11 apoyan el proyecto, 7 son contrarios y uno solamente es dudoso.

—Dícese que se ha formulado un proyecto relativo al pago de liquidaciones, el cual será presentado por el ministro de hacienda. Se trataría de la creación de una deuda en la que entrarían todas las liquidaciones que andan de mano en mano como títulos negociables, cuya deuda sería de amortización, sin interés alguno.

—Los diarios dieron la noticia de que había sido reducido a prisión el escribano Victor B. Perez, ex-actuuario del juzgado de comercio; pero sin embargo no hay tal prisión, pues si bien el Dr. Montañó, juez del crimen, ha dictado una orden en ese sentido ésta no ha podido cumplirse por la policía, a causa de que el escribano Perez se ha ausentado de Montevideo, suponiéndose que se halla en Buenos Aires.

—Para el 1º de octubre anticiase la publicación del nuevo diario *El Debate*, redactado por el Sr. Pedro Carve, y que será de oposición.

El ministro de hacienda recibió un extenso telegrama del Sr. Bauzá, ministro oriental en el Brasil. Parece que en ese telegrama se anuncia que los Sres. Myrnik y Ca. reanudarán las negociaciones en el mes de octubre, viniendo a esta ciudad un representante del Banco de Crédito.

—El movimiento bursátil no ha ofrecido hoy mayor interés, sin embargo de ser la víspera de

liquidación oficial. Esto demuestra la poca importancia que han tenido las operaciones económicas durante el mes. En las de la primera rueda hoy manifestamos una pequeña mejora en sus precios las cedulas serie A, que llegaron hasta 27, la deuda amortizable y las acciones del Banco Nacional.

Los billetes de dicho establecimiento bajaron 40 centavos; después de hora subieron a 78 para bajar nuevamente a 77 1/2. Las cedulas serie A llegaron hasta 27.

Corresponsal.

## EDICTOS JUDICIALES

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Victoriano M. Martínez se hace saber al público la apertura de la Sucesión de Doña Martina Santillán de García a fin de que todos los que por cualquier título se consideren con derecho a ella se presenten a deducirlo con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta días.—Colonia Setiembre 11 de 1891.—RAMON BARRO—Escribano Público 15dv29s.

Almoneda

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, se hace saber al público, que en los autos seguidos por Don Antonio Itamondo contra la sucesión de Don Juan Tellery, sobre cobro de un crédito hipotecario, se va a proceder a la venta en pública almoneda, el día cinco de Octubre próximo y en las puertas de la Escribanía de este Juzgado: de un terreno de chacra con el horno de ladrillos y demás construcciones que contiene, ubicado a inmediaciones del Real de San Carlos, de esta Sección, compuesto de ocho hectáreas, tres áreas, setenta y cuatro centiáreas, y setenta y cinco decimáreas, lindando por el Norte camino por medio con Don Juan Beltrami y Don Sanson Marru, por el Sur con la Sucesión de Don Pedro Mendez, por el Este camino Departamental y el mismo Marru y por el Oeste con Don José M. Martínez; cuya propiedad ha sido tasada con sus mejoras en la cantidad de mil doscientos veinte y siete pesos cincuenta cts. Sepreviene que no se admitirá oferta que no alcance a las dos terceras partes de su tasación y que el mejor postor deberá consignar el diez por ciento del precio de venta a los efectos del Art. 919 del C. de P. Civil.—Colonia Setiembre 18 de 1891.—RAMON BARRO—Escribano Público 15dv29s.

Almoneda

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Victoriano M. Martínez, se hace saber al público que en los autos seguidos por la Junta E. Administrativa del Departamento contra Don Domingo Ayarragaray y Don Juan B. Biga, sobre cobro de pesos, procedentes de la construcción de cercos y veredas, se va a proceder a la venta en pública almoneda, el día treinta del corriente de tres a cuatro de la tarde y en las puertas de la Escribanía de este Juzgado de los bienes siguientes: Un terreno conocido por de propiedad de Don Domingo Ayarragaray, situado en esta Ciudad y compuesto de cuarenta y siete varas ochenta centimos de frente al Norte, sobre la calle "General Flores," por sesenta y cuatro varas ochenta centimos de fondo lindando por el Sur con la Sucesión Gil, por el Este con los Sres Cutinella Haos y por el Oeste con la calle Palmira; cuyo terreno ha sido tasado en la cantidad de cuatro mil seiscientos diez y siete pesos cincuenta centesimos; Mas otro terreno situado en esta misma Ciudad, y conocido por de propiedad del mismo Sr. Ayarragaray compuesto de veinte y cuatro varas de frente al norte sobre la calle "Diez y ocho de Julio" por cuarenta y nueve varas cincuenta centimos de fondo, que por formar esquina, son también de frente al Este sobre la calle América, lindando por el Sur y Oeste con Don Antonio Diaz Arnesto; este terreno ha sido tasado en la cantidad de mil seiscientos sesenta y tres pesos veinte centesimos. Mas otro terreno en esta misma Ciudad, y conocido por de propiedad del indiano Sr. Ayarragaray, compuesto de doce varas de frente al Oeste sobre la calle Ituzaingo, por veinte y cinco varas de fondo, lindando por el Norte con Don Juan Soprani y por el Sur y Este con don N. Rivas, tasado en la cantidad de trescientos sesenta pesos; y mas otro terreno conocido por de propiedad de Don Juan B. Biga, situado también en esta Ciudad y compuesto de doce y media varas de frente al Norte sobre la calle Zeballos por cincuenta varas de fondo lindando por el Sur con terreno valdío, por el Este con Don José María Otondo y por el Oeste con Don Nicanor Pagaldy; cuyo terreno ha sido tasado en la cantidad de quinientos sesenta y dos pesos cincuenta centesimos. Se previene que no se admitirán ofertas que no alcancen a las dos terceras partes de sus respectivas tasaciones y que el mejor postor deberá consignar el diez por ciento del precio de venta, a los efectos del Art. 916 del Código de P. Civil.—Colonia Setiembre 14 de 1891.—RAMON BARRO—Escribano Público. 15dv29s.

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Victoriano M. Martínez, se hace saber al público la apertura de la Sucesión de Don Marcelino Blanco, a fin de que todos los que por cualquier título se consideren con derechos a ella se presente a deducirlos con los justificativos correspondiente y dentro del término de treinta días.—Colonia, Setiembre 11 de 1891.—RAMON BARRO—Escribano Público. 812v012



Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Victoriano M. Martínez, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Isidoro Beggara, a fin de que todos los que por cualquier título se consideren con derechos a ella, se presenten a deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del plazo de treinta días.—Colonia, Setiembre 9 de 1891.—RAMON BARROT—Escribano Público. S12v120.

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Victoriano M. Martínez, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Antonio Cabezas, a fin de que todos los que por cualquier título se consideren con derechos a ella se presenten a deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta días.—Colonia, Setiembre 12 de 1891.—RAMON BARROT—Escribano Público.

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Victoriano M. Martínez, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don ANA OLIVERA, a fin de que todos los que por cualquier título se consideren con derechos a ella se presenten a deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta días.—Colonia, Setiembre 8 de 1891.—RAMON BARROT—Escribano Público. S12v121.

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Victoriano M. Martínez, se cita, llama y emplaza a Don Abelardo Graziopoli, para que dentro del término de treinta días comparezca ante este Juzgado a estar a derecho en el juicio que le sigue Don Juan Berana, sobre colata de pesos bajo pretexto de pagar, solo defensor de oficio.—Colonia Setiembre 8 de 1891—RAMON BARROT—Escribano Público.

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Dr. Don Victoriano M. Martínez se cita, llama y emplaza a Don Abelardo Graziopoli, para que dentro del término de treinta días comparezca ante este Juzgado, a estar a derecho en el juicio que le sigue Don Pablo Tanzi sobre colata de pesos. Colonia, Agosto 28 de 1891

S. V. 20.

RAMON BARROT

## SECCION AVISOS

Junta Económica Administrativa  
EDICTO

De conformidad con lo que determina el Art. 5 de la Ordenanza Municipal vigente, se hace saber a los propietarios de edificios en la vieja y nueva ciudad, que deben proceder al blanqueo interior y exterior de sus respectivas propiedades.

Señálase el efecto, el plazo de dos meses contados desde la fecha.

Los que vencido el término no hubiesen dado cumplimiento, incurrirán en las penas que establece el Art. 9.º de la misma, sin perjuicio de obligarse al cumplimiento de la presente disposición. Colonia Setiembre 30 de 1891.—ANGEL HERNANDEZ—Presidente.—V. GUERRERO—Secretario.

Junta Económica Administrativa  
AVISO

No habiéndose dado aún cumplimiento por algunos propietarios a la disposición del artículo de construcción y refacción de veredas en la nueva y vieja ciudad.

La Corporación ha resuelto conceder un nuevo plazo, que vencerá el 30 de Octubre inamovible. Vencido dicho término, se procederá con los remisos, de conformidad con lo dispuesto en el Art. 14 de la Ley de 17 de Julio de 1885.—Colonia Setiembre 30 de 1891.—ANGEL HERNANDEZ—Presidente.—V. GUERRERO—Secretario.

Junta Económica Administrativa  
LICITACION

Llámanse a propuestas para el empedrado de la Calle Treinta y Tres, desde la de General Flores, hasta la de San José.

La presentación se hará en papel sellado correspondiente, bajo sobre cerrado, y de conformidad con el pliego de condiciones, que estará de manifiesto en la Secretaría de la Corporación.

Las propuestas se abrirán en presencia de los interesados, el día 15 de Octubre, a las 2 horas p.m.

La Corporación se reserva el derecho de rechazar las todas a aceptar la que crea mas conveniente. Colonia Setiembre 30 de 1891.—ANGEL HERNANDEZ—Presidente.—V. GUERRERO—Secretario.

Junta Económica Administrativa  
AVISO

Debiendo procederse por la Comisión de Cementerio, a la exhumación de los restos de Edwards Lewis que ocupan la sepultura número 253 del Cementerio Público de esta Ciudad.

Se hace saber que, vencido el término de treinta días contado desde la fecha, se procederá a su exhumación, y si no fueran reclamados serán depositados en el Osario.—Colonia Setiembre 30 de 1891.—ANGEL HERNANDEZ—Presidente.—V. GUERRERO—Secretario.

## VENTA DE CAMPO

Uno de primera calidad en condiciones especiales para la agricultura, compuesto de 28 a 30 cuerdas y ubicado en las Piedras de los Indios.

Este terreno tiene alambrado y sus títulos son perfectamente perfectos. El precio de venta es muy reducido en atención a los momentos de crisis para el país en que se levanta a cabo la venta por tener que ausentarse su dueño para Europa.

Para mas informes ocurrirse a la Imprenta EL DEPARTAMENTO.

José Pou Cardoner

MEDICO-CIRUJANO

Consultas: de 1 a 2 p. m.

CALLE FLORIDA

## IMPRENTA

## "EL DEPARTAMENTO"

54 CALLE ITUZAINGO 54

COLONIA

Este establecimiento recientemente plantado y único en su género en esta ciudad por sus abundantes y modernos materiales, ofrece al público sus servicios a precios sumamente módicos. Cuenta con una Minerva por la que se hacen trabajos de esmerado gusto, como ser tarjetas, memorandum, carteles, folios, recibos, facturas, circulares, sobres impresos, membretes, esquelas fúnebres & c.

Impresiones de lujo.—Esmero en el trabajo.—Precios sin competencia.

## GRAN BARRACA DE MADERAS

POSTES DE TODAS CLASES

FIERRO GALVANIZADO PARA TECHOS TIJERAS CANAS

Y TODA CLASE DE ARTICULOS DE CONSTRUCCION

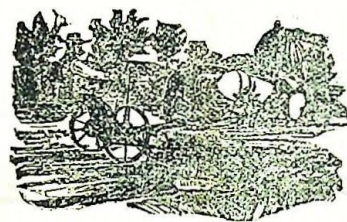
ALMACEN,

TIENDA,

FERRETERIA

Y TALABARTERIA de

SANTIAGO PERNANDEZ



Agente de los mejores arados y máquinas agrícolas

QUE SE HAN IMPORTADO AL DEPARTAMENTO

Tiene comision de representantes para dar giros para los siguientes países. España, Francia, e Italia. Para mas informes dirigirse a su casa de negocio.

CALLE RIVADAVIA

## PELUQUERIA ORIENTAL

DE

MIGUEL GIMENEZ

69 CALLE GENEVE FLORES 69

Este antiguo y acreditado establecimiento cuenta con oficiales de primer orden en su ramo, un selecto y variado surtido en perfumaria de las mejores fábricas europeas.

En el mismo establecimiento se extraen uñas sin dolor alguno, y se alquilan sanguijuelas a precios sumamente baratos.

## HOTEL PIARRES

Calle Ituzaingo 38

En este antiguo establecimiento encontrarán los pasajeros, comodas habitaciones y un esmerado trato.



## ZAPATERIA

DE

Lelio Benedetti

CALLE GENERAL FLORES 94 ESQ. FLORIDA

En esta casa se encontrará un completo y variado surtido de calzado. Botines para señoras, niñas, y niños y caballeros, hechos en el país y extranjeros. Toda persona que ocurra a esta zapatería podrá convencerse de la superioridad del trabajo, las ventas son al contado y con un 20 oje de rebaja.

## PREVENCIÓN

Se previene a los que adeudan cantidades al concurso Casatti Lercari que si antes del día 25 del corriente no habrán arreglado sus cuentas con el Síndico del concurso que suscribe, se iniciarán contra ellos y desde ese día, las gestiones judiciales necesarias, para lo cual ya se ha recibido la correspondiente autorización del Señor Juez de la quiebra. Colonia, Setiembre 11 de 1891. F. MORELLI—Síndico.

## SASTRERIA

El que suscribe participa a sus favorecedores, que en esta fecha se ha establecido en la calle General Flores esquina América, en su ramo de sastrería, donde ofrece a la perfección que se le dispensa, buenos ensimies, perfección, prontitud, esmero en confección y exactitud en los precios.

Colonia, Agosto 15 de 1891.

Melchor Pol y Vidal.

## TIENDA Y ALMACEN

de Julio Accinelli

Esta muy acreditada casa ofrece a sus clientes en particular, y al público en general, un rico y variado surtido a precios sumamente equitativos, y sin competencia.

## Peluqueria Oriental

DE FORTUNATO GIMENEZ

Calle Uruguay—Carmel

Este establecimiento ofrece a su numerosa clientela un esmerado servicio, y modicidad en sus precios.

## AVISO

En la casa del que suscribe hay en venta semilla de alfalfa clase superior a precios módicos.

Bernardo Larraide



## FABRICA DE CARRUAJES

DE J. SOLEMBERGER N. Helvecia

Este establecimiento contandose en oficiales competentes para la fabricación de carruajes, parti-metas, y carros de cuatro ruedas, con ejes de acero al público en la clase de vehículos, garantizando su perfección y durabilidad. Pasa a la altura de los de Montevideo.

## ELIAS SALORIO

PROCURADOR DEFENSOR

Escritorio: MONTEVIDEO 17

## CONFITERIA Y RESTAURANT

DE LA ESTRELLA—N. HELVECIA

DE PANTALEON DEL MONTE

Este acreditado y antiguo establecimiento cuenta con excelentes comodidades, esmerado trato, y toma pensionistas a precios sumamente reducidos.

## CUTINELLA HNOS

Calle General Flores esp. Yaguajay

En este establecimiento, sus favorecedores, encuentran un surtido permanente de artículos de tienda, almacén ferreteria, pintureria, cristaleria, talabarteria, arados y útiles para agricultores, y muchos otros artículos que sería largo enumerar, y corrientes en plaza a precios sin competencia.

## CLUB DEL PROGRESO

(R. O. del U. — Colonia)

## AVISO

Se previene a los asociados a este centro que en vista de que la mayoría de fundadores y suscritores no han abonado cuotas y mensualidades dando esto por resultado la imposibilidad de poder continuar, la comisión directiva en sesión de hoy ha resuelto: Que acento la facultad concedida por la Asamblea General extraordinaria de 13 de Junio del corriente año, se prevenga que si hasta el 15 de Setiembre próximo no se hubiere satisfecho lo que se adeuda proveniente de cuotas y mensualidades, en cantidad suficiente para el pago de compromisos ineludibles se procederá a la liquidación del Club.

El Inspector de mes Don Felipe Suarez ha sido autorizado para cobrar el pago como tambien para expulsar a todo el que haya incurrido en lo que determina el inciso 10. del artículo 80. de los estatutos.

Colonia Agosto 31 de 1891

La Comision

## ALMACEN TIROLES

DE PEDRO WIMMER — Nueva Helvecia

Este establecimiento a mas del espendio en los artículos de su ramo, se encarga de la compra y venta de frutos del país, con una limitada comisión.

## Junta E. Administrativa

## AVISO

De conformidad con el Art. 687 del Código Rural vigente se hace saber al público que, Don Pedro Badiño, ha solicitado permiso para desviar un camino que existe en el campo de propiedad de Don Vicente Saenz, del que es arrendatario, sito en San Pedro, cuyos límites son por el Norte, con sucesión de Don Juan Diaz, por el Sur, con Don Francisco Rey, por el Este, con Don Montón Ballell, y por el Oeste, con Don Antonio Diaz Arnesto. Lo que se hace saber, a los efectos que hubiere lugar.

Colonia Agosto 20 de 1891

Angel Hernandez. Presidente

V. Guerrero Secretario



## FABRICA DE QUESOS

DE SANTIAGO NATER N. Helvecia

Gran elaboración de quesos, los mejores fabricados en este país. Precios y clases sin competencia. Acepta pedidos para cualquier punto de la República y al extranjero.

## GRAN HOTEL SUIZO

DE DOMINGO ESPIL (hijo)

Este lujoso establecimiento único en su género en el Departamento de la Colonia, por sus grandes comodidades y jardines de recreo, ofrece su esmerado trato a los transeúntes, a precios módicos.

## RECREO SUIZO

de SANTIAGO HABERTI

Nueva Helvecia

Este nuevo establecimiento ofrece al público los recreos que allí encontrarán en diversos juegos de costumbres suizas.



## LEOPOLDO RIVERÓS

PROCURADOR Y DEFENSOR  
Escritorio "General Flores" n.º 8



**MANUEL CABALLERO**  
AGENTE MARÍTIMO Y COMISIONISTA EN GENERAL

CON CORRESPONSALES  
EN BUENOS AIRES Y EN MONTEVIDEO  
SE ENCARGA  
DEL DESPACHO DE BUQUES, VAPORES  
Y DESPACHOS DE ADUANA  
SE COMPRA Y VENDE MONEDA ARGENTINA  
Calle General Flores 24—Colonia  
(R. O. del U.)

## YLDENARO L. RIVERÓS

COMISIONISTA Y REMATADOR PÚBLICO  
Escritorio "General Flores" n.º 6

## LA NACIONAL

DE  
TORTEROLO Hnos.

TIENDA ALMACEN Y FERRETERÍA  
Calle Rivadavia y Florida  
COLONIA

## CAFÉ Y BILLAR

DEL  
PUERTO

DE  
FORTUNATO AQUINO (hijo)

Este establecimiento cuenta con un servicio bastante esmerado en el ramo y prontitud para el servicio de sus clientes.

## ITINERARIO

CARRERA DE DILIGENCIAS ENTRE COLONIA Y ROSARIO

Salida de uno y otro punto diariamente. Conducen encomiendas a precios sumamente módicos.

PRECIOS DE PASAJES 2 \$ 50 oro

Para mas pormenores verse con su propietario *Pedro Tenes*.

## Casa Comercial é Industrial

de JUAN PEYLA

Situada en la Calle General Flores 32 al 38  
FUNDADA EN ESTA CIUDAD EL AÑO 1872

Almacen con surtido general de comestibles y bebidas, vinos embotellados, Italiano y Francés. Fábrica de soda y agua gaseosa.  
Chanchería con especialidad en la elaboración de salchichón, fiambres, jamones, tocino y grasa; aceite de cerdo especial para máquinas.  
Sub-Agente de la Sociedad Lavarello, dá lo tras para toda ciudad y pueblos de Italia.

## FONDA DEL RUSSO

Calle Gral. Flores N.º

(O)

Esta casa cuenta con un espacioso salon como para banquetes, recibe pensionistas y llevan viandas a domicilio contando con un personal suficiente para atender las exigencias que requiere este ramo.

*Francisco Beltrame*

## CALERA LA URUGUAYA

DE  
TOMAS BURGUEÑO

10,000 fangos de cal de la clase en depósito, adoquines, y cerillos de vereda.  
Esta empresa se encarga de la construcción de frentes de casas en granito azul.

SARANDI 14 — Colonia

## HOTEL ORIENTAL

DE

Santos Rattaro

26 - CALLE LA PLATA - 26

CARMELO

CASA ESPECIAL PARA HUÉSPEDES Y SERVICIO ESMERADO

Este establecimiento que recién ha abierto sus puertas al público cuenta con cuartos amueblados y ventilados.

La casa se encarga además del servicio de banquetes, cenas, etc., etc.

Cuenta también con una grande y cómoda caballeriza y cochera.

Los precios son equitativos

## Primer Bazar Coloniense

DE

ENRIQUE CARBALLO

CALLE GENERAL FLORES 91, 93, 95 y 97 ESQ. AMERICA 30, 32 y 36

Especialidad en sedas, lanas y algodones. Variado surtido de Mercadería Visiteria

Ferretería Perfumería objetos de fantasía. Hules para mesas, Baules

y Batijas, Almacén y Tienda, Porcelanas,

Cristales, Baterías de cocina,

Libros en blanco, Papeles, Sobres de todas clases.

Surtido completo en artículos de escritorio. Zapatería y Talabartería

ventas por mayor y menor

## Antigua Calera del Cerro Le Bas

DE

PEDRO BARNETCH é HIJOS

Contando con un nuevo horno continuo para la cocción de cal, con carbon de piedra. Ofrecemos al público en general que garantimos tener, una de las primeras calidades de cal del país; y precios sumamente baratos. Depósito, de nuestra cal; casa de los Sres. Lizundia y Erriticochea en el Rosario Oriental; y casa de negocio de Don Pantaleon Del Monte en Nueva Helvecia. — Cerro Le Bas, Setiembre 5 de 1891. — PEDRO BARNETCH é HIJOS



PRIMERA MUEBLERIA COLONIENSE

DE

PASCUAL FONTANA



Participo a mis favorecedores y al público en general que en vista de la crisis que atravesamos he resuelto quemar el grande y variado surtido de muebles con un veinte y cinco por ciento de rebaja.  
Este se compone de una gran variedad de juegos dormitorio, comedor, escritorio ministro, biblioteca y muebles sueltos de todas clases, que por muy poco dinero que el cliente lleve al visitar el establecimiento saldrá satisfecho de la compra por la gran rebaja que he resuelto hacer en todas las existencias de mi casa

103 CALLE GENERAL FLORES 103

NOTA— También hay un rico y notable surtido de artículos de fantasía como para regalos y cuadros de todas clases que se venden a cualquier precio. Visiten la casa para convencerse

## Barraca dos de Mayo

DE

ALONSO PAZOS Y C<sup>ta</sup>

Calle Gral. Flores 62 al 66

COLONIA

Almacen  
Ferretería  
Loza Cristalería  
Gran surtido de  
Artículos de tienda

Maderas de construcción  
Postes y Balancines  
para Alambrados  
Baldosas, tejas, cal  
Hierro galvanizado etc.

ALMACEN

Tienda, Ferretería y Talabartería

DE

JUAN BERRETTA

CALLE GENERAL FLORES. ESQUINA ARTIGAS

Surtido en artículos de tienda, mercadería, y perfumería. Especialidades en vinos, licores, conservas y loza.

Barraca de maderas y frutos del país.

## JUAN POMARES

PROCURADOR

Calle Sarandí n.º 55

(Rosario Oriental)

Se encarga de tramitaciones judiciales, aperturas de Testamentarias, contienda para el efecto con abogados de reconocida competencia y honorabilidad, perm.



Relojería Platería y Joyería

DE

CARLOS VIGNONI

29 CALLE GENERAL FLORES 29

El dueño de esta acreditada casa tiene el honor de ofrecer a su numerosa clientela y al público en general una gran rebaja de precios en los artículos de su ramo; la que tiene lugar por estar la casa liquidando. ¡Aprovechen! ir, ver y creer.

## CONFITERIA Y CAFÉ DEL

TELÉGRAFO

DE

Martegani y Ca. Colonia

CALLE GENERAL FLORES N.º 107 al 111

Bundejas, Ramilletes, y Fuentes a cualquier hora del día.

## CAFÉ Y BILLAR DE ITALIA

DE

JOSÉ LIMONGE

PLAZA 25 de AGOSTO

Servicio esmerado, cenas a todas horas de la noche, a precios módicos.

## FRANCISCO BETELU

AGENTE DE LA LOTERIA DE LA CARIDAD DE MONTEVIDEO

G RAL. FLORES 34

Al mismo tiempo se encarga de las cobranzas mercantiles, particulares y sociedades a precios convencionales.

## LIBRERIA ORIENTAL

DE

Mendez y Arrese

Surtido completo, en útiles para escritorio, colegios cultos etc.  
Especialidad en blanco.  
Papelería completa Gral. Flores 78.

## COMPRÁ DE CAMPO

Se desea comprar uno de 800 a 1000 cuerdas en este Departamento con frente al Río de la Plata, a con frente al Río Uruguay.

Para tratar, concurrir a la casa de comercio del Sr. J. Accinelli.

Calle Rivadavia 24



## FABRICA DE CERVEZA

DE

OTTO NEITHARDT

NUEVA HELVECIA

Esta acreditada fábrica y única en el Departamento de la Colonia, ofrece al público cerveza negra y blanca de superior calidad, y a precios módicos. Se encarga de llevarla a domicilio. Cuenta a mas con máquinas para la elaboración de vinagre la que oportunamente podrá expendir al comercio a precios sin competencia.

## CAFÉ NUEVO

Este importante establecimiento se halla en venta por no poder su propietario estar al frente del negocio.

El «Café Nuevo» está situado en la calle General Flores a media cuadra de la plaza principal y en el punto mas central de la ciudad.

Para tratar: dirigirse al Sr. Fontana propietario de dicho Café.

## Molino á Vapor

DEL PROGRESO

Los propietarios de este establecimiento, que no han omitido sacrificio para plantear un molino montado con las maquinarias y adelantos mas modernos, a fin de que sus harinas puedan competir con las mejores que se producen en el país, para los que cuentan con los mejores granos que produce el Departamento, y todos los elementos necesarios que le permiten la concurrencia con aquellas.

Hacen presente a sus favorecedores que, en su establecimiento calle General Flores, esq. Rivera, atenderán cualquier pedido de harinas de todas clases, afrecho, afrechillo y demás artículos del ramo, garantizando su calidad y a precios sin competencia.—Colonia Agosto 15 de 1891.